Ko te Pukapuka a Tepania

1 Ko te kupu a Ihowā i puta mai ki a Tepania
tama a Kuhi, tama a Keraria, tama a Amaria,
tama a Hetekia, i ngā rā o Hōhia tama a Amono,
kīngi o Hūrā.

Te Rā o te Whakawātanga a Ihowā

2 “Ka poto rawa i ahau ngā mea katoa
i runga i te mata o te oneone,” e ai tā Ihowā.
3 “Ka poto i ahau te tangata, te kararehe;
ka poto i ahau te manu o te rangi,
me te ika o te moana,
ngā tūtukitanga waewae ngātahi anō ko te hunga
kino;
ka hātepea atu anō e ahau te tangata
i runga i te mata o te oneone,” e ai tā Ihowā.
4 “Ka totoro anō tōku ringa ki runga ki a Hūrā,
ki ngā tāngata katoa anō o Hiruhārama;
ka hātepea atu e ahau i tēnei wāhi ngā toenga o
Paara,
me te ingoa o ngā Kemarimi, rātou ko ngā
tohunga;
5 me te hunga e koropiko ana i runga i ngā
tuanui
ki te ope o te rangi;
rātou ko te hunga e koropiko ana, e oati ana i a
Ihowā,
me te oati anō rātou i a Marakama.
6 Me te hunga i tahuri atu nei i te whai i a Ihowā,

me te hunga kīhai nei i ui ki a Ihowā,
kīhai anō i rapu i a ia.”

7 Whakarongoa i te aroaro o te Ariki, o Ihowā,
ka tata hoki te rā o Ihowā,
kua takoto hoki tā Ihowā patunga tapu,
kua whakatapua hoki e ia āna manuhiri.
8 Nā, i te rā o tā Ihowā patunga tapu,
ka whiua e ahau ngā rangatira,
rātou ko ngā tama a te kīngi,
ko te hunga katoa ānō he kākahu kē ō rātou.
9 Ā taua rā ka whiua e ahau
te hunga katoa e tūpekepeke ana i runga i te paepae,
e whakakī ana i ngā whare o ō rātou ariki
ki te nanakia, ki te tinihanga.

10 “Ā taua rā,” e ai tā Ihowā,
“ka karanga te reo i te Kūwaha Ika,
he auē hoki i te wāhi tuarua,
ā, he nui te pakaru i ngā pukepuke.
11 Auē, e ngā tāngata o Makateha,
kua mōtī hoki ngā tāngata katoa o Kanaana,
kua hātepea atu ngā kaimau hiriwa katoa.
12 I taua rā ka rapua e ahau tā Hiruhārama,
mea rawa ki te rama;
ka whiua anō ngā tāngata kua tōtoka i runga i ō rātou nganga,
ā, e mea ana i roto i ō rātou ngākau,
‘E kore a Ihowā e mahi i te pai,
e kore anō e mahi i te kino.’
13 Nā, hei mea pārau ō rātou rawa;
ō rātou whare hei ururua.
Āe rā, ka hanga whare rātou;

ā, e kore e nohoia e rātou;
ka whakatō i te māra wāina,
otiia e kore e inu i te wāina.”

Te Rā Nui o Ihowā

14 “Ka tata te rā nui o Ihowā,
ka tata, nui atu te hohoro,
arā te reo o te rā o Ihowā;
nui noa atu te tangi o te mārohirohi i reira.
15 He rā riri taua rā, he rā mamae,
he pāwera, he rā whakangaro, whakamōtī,
he rā pōuri, he mangu,
he rā kapua, he pōuri kerekere;
16 ko te rā ia o te tētere,
o te whakaoho mō ngā pā taiepa,
mō ngā taumaihi tiketike.

17 “Ka mamae anō i ahau ngā ngākau o ngā tāngata,
ka rite rātou ki te matapō ina haere,
mō rātou i hara ki a Ihowā;
ka ringihia ō rātou toto ānō he puehu,
ō rātou kikokiko ānō he paru.
18 E kore anō tā rātou hiriwa, tā rātou kōura,
e tau hei whakaora i a rātou
i te rā o tō Ihowā riri.
Engari, ka pau te whenua katoa i te ahi,
arā i tōna hae;
ka ohorere hoki, ka poto i a ia
ngā tāngata katoa o te whenua.”

2

He Īnoi mō te Rīpenetā

1 Huihui, āe rā, huihui i a koutou,
e iwi kāhore nei he whakamā;

2 i te mea kīanō te ture i whai hua,
ā, kīanō i pahemo te rā ānō he pāpapa,
i te mea kīanō i tae iho ki a koutou
te mura o tō Ihowā riri,
i te mea kīanō i tae iho ki a koutou
te rā o tō Ihowā riri.
3 Rapua a Ihowā, e te hunga māhaki katoa o te whenua,
e te hunga e mahi ana i tāna i whakarite ai;
rapua te tika, rapua te tikanga māhaki;
me kāhore koutou e piri i te rā o tō Ihowā riri.
4 Nō te mea tērā a Kaha ka mahue,
ka ururuatia a Ahakerono;
ka peia atu a Aharoro i te poutūmārōtanga,
ka hūtia atu hoki a Ekerono.

5 Auē te mate mō ngā tāngata i ngā tahatika o te moana,
mō te iwi o ngā Kereti!
Kua kōrero a Ihowā i te hē mōu,
e Kanaana, e te whenua o ngā Pirihitini;
ka ngaro koe i ahau, kāhore he tangata hei noho.
6 Ā, ka waiho te tahatika o te moana hei haerenga hipi,
me ngā whare mō ngā hēpara,
me ngā taiepa mō ngā hipi.
7 Ka waiho anō te tahatika
mō ngā toenga o te whare o Hūrā,
ka whāngaia e rātou ā rātou hipi ki reira.
Ka takoto i te ahiahi
i roto i ngā whare o Ahakerono;
nō te mea ka tirotirohia rātou e Ihowā, e tō rātou Atua,

ā, ka whakahokia mai e ia i te whakarau.

8 “Kua rongo ahau i tā Moapa tāwai,
ā, ka whakahokia mai e ia i te whakarau.

8 “Kua rongo ahau i tā Moapa tāwai,
i ngā taunu a ngā tama a Āmona,
i tā rātou tāwai ki tāku iwi,
i tā rātou whakatete mō tō rātou rohe kia nui.
9 Mō reira e ora ana ahau,”
e ai tā Ihowā o ngā mano, tā te Atua o Īharaira,
“he pono ka rite a Moapa ki Horoma,
ngā tama a Āmona ki Komora,
hei tupuranga ongaonga, hei rua tote,
hei ururua, ā ake ake.
Mā ngā toenga o tāku iwi rātou e pāhua,
hei kāinga tupu rātou mō ngā mōrehu o āku tāngata.”

10 Hei utu tēnei ki a rātou mō tō rātou whakapehapeha,
mō tā rātou tāwai, mō tā rātou whakakake
ki te iwi o Ihowā o ngā mano.
11 Nā, ka wehingia a Ihowā e rātou,
nō te mea ka hīroki i a ia ngā atua katoa o te whenua;
ā, ka koropiko ngā tāngata katoa ki a ia
i tōna wāhi, i tōna wāhi,
arā ngā motu katoa o ngā tauiwi.

12 “Ko koutou anō, e ngā Etiopiana,
ka werohia koutou ki tāku hoari.”

13 Ka totoro anō tōna ringa ki te raki,
ā, ka ngaro a Ahiria i a ia;
ā, ka meinga a Ninewe hei ururua,

ka maroke, ka pērā i te koraha.
14 Ā, ka tāpapa ngā kāhui ki waenganui ōna,
ngā kīrehe katoa o ngā tauiwi.
Ka noho te kawau rāua ko te matuku
ki ōna puku whakapaipai;
ka puaki tō rāua reo i ngā matapihi;
ka ururuatia ngā kūwaha;
nō te mea ka tū tahanga ngā mea hīta i a ia.
15 Ko te pā whakamanamana tēnei
i noho wehikore nei,
i mea nei i roto i tōna ngākau,
“Ko ahau tēnei, kāhore atu hoki, ko ahau
anake.”
Anō tōna ururuatanga,
he tāpapatanga kīrehe!
Ko te hunga katoa e tika ana
nā reira ka hī atu, ka tawhi i tōna ringa.

3

Te Mahi Kino a Hiruhārama
1 Auē te mate mō tēnei e whakakeke nei,
kua poke nei, mō te pā tūkino!
2 Kīhai ia i whakarongo ki te reo,
kīhai i pai ki te ako.
Kīhai i whakawhirinaki ki a Ihowā,
kīhai i whakatata ki tōna Atua.

3 He raiona e hāmama ana
ōna rangatira i roto i a ia,
he wuruhi i te ahiahi ōna kaiwhakarite,
kāhore ā rātou toenga mō te ata.
4 Ko ōna poropiti, he wairangi,
he hunga tinihanga;
kua whakapokea te wāhi tapu e ōna tohunga,

kua tūkinotia e rātou te ture.
5 He tika a Ihowā i roto i a ia;
kāhore āna mahi hē.
I tēnei ata, i tēnei ata, e puta ana tāna
whakawākanga
ki te mārama, e kore tāna e ngaro atu;
nā, ko te kaimahi i te hē, e kore ia e mōhio ki
te whakamā.

6 “Kua oti ngā iwi te hātepe atu e ahau;
tū kau ana ō rātou taumaihi.
Kua ururua i ahau ō rātou ara,
kāhore e haerea;
kua ngaro ō rātou pā,
kāhore he tangata, kāhore he kainoho.
7 I kī ahau, ‘He pono ka wehi koe i ahau,
ka pai ki te ako;
pēnei kīhai i hātepea atu tōna nohoanga,
kīhai i pērā me āku whiunga katoa i a ia.’
Heoi, moata tonu tō rātou maranga,
he iho ā rātou mahi katoa.”

Ka Huri ngā Tauiwi ki a Ihowā

8 “Mō reira tatari mai ki ahau,” e ai tā Ihowā,
“ki te rā e whakatika ai ahau ki te taonga
parakete.
Ko tāku tikanga hoki tēnei,
kia huihuia mai ngā tauiwi,
kia tāwhiua mai ngā kīngitanga,
kia ringihia ki runga ki a rātou tōku riri,
tōku āritarita katoa, mura tonu;
ka pau hoki te whenua katoa i te ahi, arā i
tōku hae.

9 “Ka puta kē hoki i ahau i reira

he reo tino tika mō ngā iwi,
e karanga ai rātou katoa ki te ingoa o Ihowā,
e kotahi tonu ai te whakaaro e mahi ai ki a ia.
10 Ka kawea mai he whakahere ki ahau
e te hunga e īnoi ana ki ahau,
arā e te tamāhine a āku whati,
i tērā taha o ngā awa o Etiopia.

11 “I taua rā e kore koe e whakamā
ki tētahi o āu mahi, o ōu hē ki ahau;
nō te mea ka tangohia atu e ahau i roto i a koe
te hunga e whakamanamana ana, e whakapehapeha ana,
e kore anō koe e whakakake ā muri ake nei,
i runga i tōku maunga tapu.
12 Ka whakatoea anō e ahau ētahi i roto i a koe,
he ware, he rawakore,
ā, ka whakawhirinaki rātou ki te ingoa o Ihowā.
13 E kore ngā toenga o Īharaira
e mahi hē, e kōrero teka rānei;
e kore anō e kitea he arero teka
i roto ō rātou māngai.
Ka kai hoki rātou, ka takoto,
tē ai he kaiwhakawehi.”

He Waiata Koa

14 Waiata, e te tamāhine a Hiona;
hāmama, e Īharaira!
Whakapaua te ngākau ki te koa, ki te whakamanamana,
e te tamāhine a Hiruhārama.
15 Kua kore i a Ihowā ngā whakawā mōu,
kua peia e ia tōu hoariri.
Kei roto i a koe te kīngi o Īharaira, arā a Ihowā;

e kore koe e kite i te kino ā muri ake nei.

16 Ko te kōrero tēnei ki Hiruhārama i taua rā:
Kaua e wehi; e Hiona,
kei ruha ōu ringa.
17 Kei roto a Ihowā, tōu Atua, i a koe,
ā, he nui ia, māna e whakaora;
ka koa ia, ka hari ki a koe;
ka āta noho ia i runga i tōna aroha,
ka whakamanamana ia,
ka waiata ki a koe.

18 “Ka whakaminea e ahau te hunga
e pōuri ana ki te huihuinga nui,
ērā i roto i a koe,
ērā e mau nā tōna ingoa kino ki a rātou.
19 Nanā, i taua wā,
ka mahi ahau ki te hunga katoa
e whakatupu kino ana i a koe.
Ka whakaora i te wahine e totitoti ana;
ka kohikohi i te mea i peia atu,
ā, hei whakamoemititanga rātou,
hei ingoa i ngā whenua katoa i whakamā ai
rātou.
20 I taua wā ka kawea mai koutou e ahau,
ā, i taua wā ka whakaminea mai koutou e
ahau;
ā, hei ingoa koutou, hei whakamoemititanga
i roto i ngā iwi katoa o te whenua,
ina whakahokia koutou e ahau
i te whakarau me te titiro anō koutou,”
e ai tā Ihowā.

Paipera Tapu 2012
Maori: Paipera Tapu 2012 (Bible)

copyright © 2012 Bible Society New Zealand Charitable Trust

Language: Māori

Contributor: Bible Society New Zealand

ki te Putanga 2012 o te Paipera Tapu

Ko tēnei putanga o te Paipera Tapu he tautikanga roa tonu o te tānga-pukapuka o ngā Karaipiture Tapu i roto i te reo Māori.

Ko te Kawenata Hou i tā-pukapukatia i te tuatahi i te tau 1837, ā, me te Paipera katoa, te Paipera Tapu, i te tau 1868. Muri mai i te āhua maha tonu o ngā whakahoutanga whakatau wawe, he kōmiti, nā Tā Apirana Ngata i arataki, i whakaoti i te whakaputanga katoa o te tuhinga tuatahi o te paiperatanga hou me te punenga reo Māori. I tā-pukapukatia i te tuatahi i te tau 1952, ā, ka noho tonu hei tuhinga paearu i tēnei wā.

Nā tēnei putanga whakataka anō i whakarewa i te tuhinga whakahou o te Paipera Tapu i te tau 1952. Kua whakareia tōna whakatakotoranga āhua maha tonu mō te kaipānui reo Māori o nāianei: kua whakaurua ngā tohutō hei whakaatu i te roa o te oro; kua tāpiria ngā tohu kōrero, ā, kua āta whakahoutia ngā tohutuhi. Kua whakaurua ngā whiti, ā, kua tāpiria he wāhanga ūpoko. I tā-pukapuka tuatahitia tēnei Kawenata Hou i roto i tēnei whakataka ahurei i Hakihea 2008.

Ko te reo Māori tuhinga paiperatanga he whakamāori hira me te tika hoki o ngā tuhinga taketake te Kawenata Tahito me te Kawenata Hou o Hiperu, Aramaka me Kariki. Ko te tuhinga reo Māori ka taea te kī he kāhua-mō-te-kāhua whakamāori, te tino whai atu ana i te hanga o ngā haurārangi tuhituhinga taketake ki tā te reo Māori e whakaritea ana.

Ka mihi atu Ngā Ringa Hāpai i te Paipera Tapu ki Aotearoa (Bible Society New Zealand) mō ngā āwhina a Te Pīhopitanga o Aotearoa, Te Taura Whiri i te Reo Māori, me ētahi atu, tae atu ki ngā tūao tataukore, nā rātou i oti ai tēnei putanga.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-No Derivatives license 4.0.

You may share, redistribute, or adapt this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not use this work for commercial purposes.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are

licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2025-10-16

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 30 Oct 2026 from source files dated 31 Oct 2025
56cec0bc-a86d-5e7b-b716-55114ea0d7ba